

УДК 811.161.2'373

Ролевая игра как один из методов интерактивного обучения

Козырева Н. Ю.

*Днепропетровский национальный университет имени Олеся Гончара,
г. Днепропетровск, Украина*

В статье рассматривается ролевая игра как наиболее эффективный метод интерактивного обучения РКИ.

Ключевые слова: *интерактивное обучение РКИ, ролевая игра, ролевой диалог, игровое общение, реальные ситуации, субъективная мотивация.*

Актуальность. В последнее время при обучении иностранных студентов русскому языку нередко используется метод интерактивного обучения. «Интерактив» – это «совместная деятельность». То есть учебный процесс происходит в условиях активного взаимодействия всех учащихся и преподавателя. Организация интерактивного обучения, как известно, предполагает моделирование жизненных ситуаций, совместное разрешение проблем, использование ролевых игр и т.д. Существует множество технологий интерактивного обучения. *Цель* статьи – обозначить ролевую игру как наиболее эффективный метод интерактивного обучения, а также показать целесообразность использования ролевых диалогов на начальном этапе обучения РКИ.

Ролевая игра как методический прием, относящийся к группе активных способов обучения практическому владению иностранным языком, постоянно обсуждается на различных конференциях [2;3; 4; 6;7]. Однако, несмотря на большое количество публикаций, посвященных этой теме, многие ее аспекты неоднозначны и нуждаются в обсуждении.

Так, замечено, что «игроизация» (термин Л.Т.Ретюнских), как «процесс проникновения игровых элементов в иные феномены бытия» – это когда в пространство игры включаются практически все сферы бытия. Не является исключением и сфера обучения языкам [2, с. 80]. Среди свойств, делающих игру средством обучения, отмечают:

- возможность манипулирования игрой с целью создания желаемых проблемных ситуаций;
- возможность получения опыта принятия решений;
- возможность моделировать стратегии поведения в конфликтных ситуациях;
- возможность приобретения навыков в совместной деятельности [1, с.13].

Принято считать, что использование на занятиях ролевых игр способствует выработке коммуникативных умений, способности обучающихся активно использовать языковой «запас» в общении на иностранном языке, варьировать такое общение, переносить усвоенные единицы в другие ситуации [5].

Игру рассматривают как вариант ситуативное речевое упражнение, в ходе которого иностранные учащиеся приобретают опыт речевого общения. Поэтому игра и

занимает важное место в проведении занятий [3, с.75]. По характеру педагогического процесса, как правило, выделяются игры обучающие, тренинговые, познавательные, воспитательные, развивающие и т.д.[4, с. 120].

Отметим, что к одной из форм игрового общения относят, в первую очередь, сюжетную ролевою игру. Для разработки сюжетов ролевых игр выделяются сферы речевого общения студентов: в университете – на занятии, в столовой, у врача; дома – на кухне, в общественных местах – на улице, в автобусе, в магазине; в местах культурного досуга – в театре, в кинотеатре, на выставке и т.д. Игровые дискуссии – другой вид игры, для организации которой выбираются произведения искусства, вызывающие к себе разное, противоречивое отношение. Участие в игровой дискуссии рассматривается как важное средство подготовки студентов к творческому и самостоятельному обсуждению проблемы, независимо от сюжета и роли обмена мыслями и суждениями, активному и инициативному иноязычному общению. Имитационные деловые игры – особый вид игры, где студентам предлагается выступить в роли инженеров, врачей, учителей, работников сферы обслуживания, экономистов, политиков, журналистов, деятелей искусства и т.д. Одной из форм есть игровое задание с текстом, содержащим профессиональную информацию на изучаемом языке (описание новых способов лечения заболевания, рецензии на произведения искусства и т.д.). Студенты дома знакомятся с содержанием текста, а на занятии организовывается заседание, например, «медицинского консилиума» или «художественного совета» [7, с.221].

Так, вопросы организации ролевых игр на занятиях с иностранными студентами освещены достаточно подробно. Нельзя не согласиться с тем, что игра способствует росту эмоциональности, обостряет процесс умственной деятельности. Она же помогает и развивать устойчивый интерес к изучению русского языка. Безусловно, игра может служить и эффективным средством обучения различным видам речевой деятельности (слушать, говорить, читать, писать). С помощью игры лучше активизируется деятельность иностранных учащихся в усвоении языкового материала.

Обращает на себя внимание, что в методике преподавания иностранных языков ролевыми называются деловые игры. Отмечается, что для проведения такой игры необходимо:

- 1) продумать сценарий игры с учетом ранее изученного тематического материала;
- 2) дать речевые модели, которые студенты смогут самостоятельно трансформировать. Эти речевые модели должны фиксировать содержание, форму и логику высказывания и позволять формировать некоторые признаки самостоятельного иноязычного высказывания;
- 3) предложить схему высказываний по ролям. Такой план представляется в виде графической схемы с необходимыми для высказывания проблемами;
- 4) распределить роли согласно навыкам, умениям и интересам каждого студента. Это позволит студентам строить высказывание по самостоятельно составленной речевой схеме в соответствии со своим речевым замыслом, переносить языковой материал на новый предмет речевой деятельности, индивидуализировать и расширять содержание высказывания, делать самостоятельные выводы [6, с. 163-164]. Как правило, при проведении такой игры в задачи входит достичь автоматизма в использовании студентами языковых средств и в то же время не утратить творческую суть речевой деятельности. Ситуация подобной ролевой игры часто бывает прообразом будущей трудовой деятельности.

Абсолютно соглашаясь с мнением, что основной целью интерактивных игр может быть как осуществление взаимосвязи изучаемого языка с различными учебными дисциплинами и реальной жизнью, так и создание предпосылок заинтересованности учащихся в свободном владении языковыми ресурсами, поскольку в игре формируются навыки общения, умения выражать свою точку зрения наиболее точно и правильно [2, с. 80-81], – добавим, что при обучении РКИ, в первую очередь, важно то, что ролевая игра дает возможность преподавателю создавать желаемые реальные ситуации, а студентам – приобретать навыки в совместной деятельности. Многократные же повторения процесса игры с разнообразными вариациями лучше усваиваются и надолго остаются в памяти обучающихся. Несомненные преимущества при этом имеет обучение без языка-посредника – тогда студенты вынуждены усваивать материал для участия в процессе коммуникации.

Так, на кафедре ПЛПИ в ДНУ иностранным студентам предлагаются реальные ситуации, с которыми они могут столкнуться в жизни: «Знакомство», «В общежитии», «В деканате», «В столовой», «В банке» и т.д. на основе методического пособия по развитию речи (для иностранных студентов подготовительного факультета), которое состоит из небольших по объему дидактических текстов и диалогов [8].

По нашему мнению, на начальном этапе обучения РКИ большое значение имеет организация именно ролевого диалога, поскольку именно диалогическая речь способствует пониманию говорящих, обмену информацией между ними в процессе обучения. Диалог, как известно, один из самых распространенных видов устной речи и самая распространенная естественная форма речевого общения; для диалога показательны неофициальность, непринужденность, непосредственность. И если основной единицей обучения на начальном этапе обучения является микродиалог (2-4 взаимные реплики), то с усложнением коммуникативного задания постепенно увеличивается количество реплик, диалог преобразуется в полилог, вовлекая в процесс общения все больше студентов группы.

Ролевой диалог предполагает групповую работу, в нем могут быть задействованы все или несколько участников учебного процесса. Студент сам выбирает, кто он – доктор или пациент, покупатель или продавец и т.д. Студенты-иностранцы, только приехавшие в страну, выполняют, в первую очередь, роль студента ПО, попадающего в различные бытовые и учебные ситуации. Специфика данной ролевой игры заключается в том, что студент играет самого себя. Так происходит стимулирование студента к активному участию в общении. Максимальная приближенность к реальным речевым ситуациям, личностно-ориентированный характер диалогов – стимулируют творческую активность студентов. Ведь желание высказаться на иностранном языке тем сильнее, чем глубже затронуты личные эмоции, мысли, интересы. Предлагаемые реальные ситуации, с которыми студенты-иностранцы могут столкнуться в жизни, формируют субъективную мотивацию. У них появляется уверенность в своих силах и неограниченных возможностях.

Ролевые диалоги являются одним из наиболее эффективных видов упражнений по неподготовленному говорению и широко применяются в практике преподавания русского языка на ПО. На последующих этапах обучения студенты-иностранцы вовлекаются уже в профессиональный диалог, что помогает выработать навыки профессионального диалогического общения при решении общей проблемы, умение слушать и корректно реагировать на высказывания собеседника.

Однако необходимо учитывать тот факт, что, скажем, студенты из Китая не расположены к игре, импровизации, им непривычны ролевые игры. Это, как известно, объясняется требованием китайского менталитета. Большинство студентов из Китая, где при обучении иностранным языкам приоритетными видами речевой деятельности выступают чтение и письмо, не расположены к подобным видам работ, чего не скажешь об арабских студентах, которым нравятся эмоциональные творческие задания, где обостряется процесс умственной деятельности. Учитывая поведенческие моменты этнотипа китайцев, считается необходимым постепенно вовлекать их в интерактивную коммуникацию.

Выводы. Таким образом, ролевая игра является неотъемлемой частью методической организации урока. В основе такой игры лежат не только деловые, профессиональные предметы обсуждения. Возможны ситуативно-ролевые игры, условно названные «Чаепитие», «День рождения» и т.п. При этом хотелось бы отметить, что ведущая роль в развитии сюжета игры всегда принадлежит преподавателю, а проведение ее требует тщательной подготовки, как со стороны преподавателя, так и студентов. Вообще, интерактивное общение преподавателя и студенческой группы безгранично: каждый преподаватель может самостоятельно придумать новые темы и формы работы с аудиторией. При этом не следует забывать, что суть интерактивного обучения состоит не только в организации учебного процесса таким образом, чтобы все студенты оказывались вовлеченными в процесс усвоения учебного материала, необходим обмен знаниями, идеями; организация интерактивного обучения – это совместная учебная деятельность, в которой иностранный студент является активным участником «диалога» культур. Как показывает практика, только в этом случае учебный процесс дает импульс для интеллектуальной деятельности. При интерактивной методике, в центре которой естественные ситуации, организующие и стимулирующие обучающихся, достигается высокий уровень мотивации при обучении РКИ. Общаясь между собой на занятиях, студенты-иностранцы не только выполняют определенные ролевые функции, у них появляется уверенность в том, что они могут общаться на иностранном языке, что в свою очередь, повышает эффективность занятий.

Список литературы

1. Горбенко А. М. Основные направления ориентации образования иностранных студентов на подготовительном факультете/ А. М. Горбенко, Н. И. Никоненко, С. В. Черняк //Реализация традиционных методов и поиск инноваций в процессе подготовки иностранных студентов в современном высшем учебном заведении: Международная научно-методическая конференция. – Х.: НТУ «ХПИ», 2008. – С. 11-15.
2. Диденко И. А. Интерактивные возможности игры при обучении русскому языку/И. А. Диденко, С. В. Заборовская // Реализация традиционных методов и поиск инноваций в процессе подготовки иностранных студентов в современном высшем учебном заведении: Международная научно-методическая конференция. – Х.: НТУ «ХПИ», 2008. – С. 79-83.
3. Дубовая Г. И. Использование игрового материала в процессе обучения иностранных граждан русскому языку/Г. И. Дубовая //Реализация традиционных методов и поиск инноваций в процессе подготовки иностранных студентов в современном высшем учебном заведении: Международная научно-методическая конференция. – Х.: НТУ «ХПИ», 2008. – С. 74-76.

4. Дубовая Г. И. Урок-игра как активизация деятельности иностранных учащихся в усвоении языкового материала/Г. И. Дубовая //Преподавание языков в высших учебных заведениях на современном этапе. Межпредметные связи: Тезисы XV Международной научно-практической конференции. – Харьков: Изд-во ХНУ имени В. Н. Каразина, 2011. – С. 120-123.

5. Китайгородская Г. А. Методические основы интенсивного обучения иностранным языкам/ Г. А. Китайгородская. – М.: МГУ, 1986. – 176 с.

6. Токун И.И. О ролевой игре с использованием опорного материала / И. И. Токун//Актуальные проблемы обучения иностранных студентов. Материалы юбилейной десятой межвузовской научно-практической конференции. – Днепропетровск, 2008. – С.163-165.

7. Черная С. И. Организация ролевой игры на занятиях с иностранными студентами/ С. И.Черная // Актуальные проблемы обучения иностранных студентов. Материалы межвузовской научно-практической конференции. – Днепропетровск, 2011. – С.220-222.

8. Шкурко Е. В. Методическое пособие по развитию речи (для студентов-иностранцев подготовительного факультета)/Е. В. Шкурко, Н. Ю. Козырева. – Днепропетровск: ДНУ, 2005. – 88 с.

Козырева Н. Ю. Рольова гра як один із засобів інтерактивного навчання // Ученіє запискі Таврічеського національного університета ім. В.І. Вернадського. Серія «Філологія. Соціальні комунікації». – 2012. – Т.25 (64). – № 1. Частина 2. – С. 289-293.

У статті розглядається рольова гра як найбільш ефективний засіб інтерактивного навчання РКИ.

Ключові слова: *інтерактивне навчання РКИ, рольова гра, рольовий діалог, ігрове спілкування, реальні ситуації, суб'єктивна мотивація.*

Kozireva N. Y. Role play as way of interactive teaching // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology. Social communications». – 2012. – V.25 (64). – № 1. Part 2. – P. 289-293.

The article deals with the role play as the most effective method of interactive teaching Russian as a foreign language.

Key words: *interactive teaching of Russian as a foreign language, role play, role dialogue, play communication, real situations, subjective motivation.*

Поступила в редакцію 12.04.2012 г.